

# Pamuk mostrará en el CCCB su visión de Estambul

El escritor será el comisario de la exposición en el 2013

JOSEP MASSOT  
Barcelona

Orhan Pamuk será el comisario de una exposición sobre Estambul que prepara el CCCB para el año 2013, anunció ayer el director del centro, Josep Ramoneda, al presentar al premio Nobel turco. Pamuk abrió con una conferencia sobre novelas y museos el ciclo *Pensar el futur*, que cerrará Antonio Tabucchi. Más de 700 personas, muchas de ellas de pie, siguieron su intervención en el CCCB.

El escritor está convencido de que la literatura crea un sentimiento de insuficiencia. Nos introduce en un mundo más sustantivo que el real y, sobre todo en la ciencia ficción, novela negra, erótica o de amor, "se encuentran sensaciones y experiencias perdidas en nuestras vidas". Y sin embargo, el escritor envidia al pintor porque en las novelas, por fuerte que sea la sensación de autenticidad, no hay objeto para ser tocado, ni olor ni gusto ni sonido.

"De la misma manera que los museos preservan los objetos, la novela preserva los placeres, los olores y colores del lenguaje, expresando en palabras cotidianas los pensamientos corrientes y la forma deshilvanada en que la mete salta de un tema a otro". Según Pamuk, cuando leamos a Joyce descubrimos el mismo placer y juegos del lenguaje cotidiano que cuando observamos a un niño que aprende a hablar. El monólogo interior -dice el escritor turco- nunca fue tan convincente sobre cómo funciona nuestra mente que con Joyce, pero todos los grandes novelistas que ensayaron variaciones de su senda -Faulkner, Woolf, Broch o García Márquez- ilustraron mejor la manera como el lenguaje se incorpora a nuestras vidas.

¿Qué placer sienten los visitantes de los museos o los lectores de novelas? Pamuk opina que a los espectadores de museos de domingo

les gusta saber que algo de su pasado y de sus placeres será preservado, de la misma manera que los lectores encuentran placer al reconocer las mismas paradas de autobuses que ellos cogen en la vida real, las mismas bebidas, los mismos anuncios y las mismas calles y plazas. "La razón de esta felicidad -dice Pamuk- es quizá el sentimiento de que la historia no es un horror ni un sin sentido y que algo de la vida que nosotros vivimos permanecerá". Para el escritor, el placer del lector es mayor que el del visitante de museos: "Más que preservar ob-

que no sabía si estar contento o sentirse desdichado cuando le alababan por la calle y le decían: "Ah, señor Pamuk, esto es exactamente lo que yo vi y sentí, es como si hubiera escrito mi vida!" Pamuk dice sentirse en esas ocasiones no como un escritor que crea, recurriendo a su imaginación, historias a partir de la nada, sino como "un cronista que refleja la vida que compartimos, como una comunidad, con todas sus palabras e imágenes".

Pamuk contó al público una anécdota: cuando se trajo por primera vez al turco *A la recher-*



Orhan Pamuk, fotografiado durante un paseo por la Rambla

## El escritor cree que el placer del lector es más intenso que el del espectador de una exposición

jetos, las novelas preservan el encuentro entre los objetos y nosotros, es decir, su percepción".

Pamuk hizo reír al público cuando desvaneció la creencia en la inmortalidad de la literatura y contó

che... de Proust, una chica se puso a leer uno de los libros de Proust. Hasta que vio a otra chica, tacones exagerados y maquillaje grotesco, leyendo el mismo libro. ¿Cómo? Ella encontraba inconcebible estar leyendo la misma novela que aquella superficial. Según Pamuk, el lector piensa, cuando lee, que el autor se dirige a él y por eso hacemos un esfuerzo para visualizar sus palabras y descubrir las imágenes que presenta en sus novelas. De ahí -dice- que en las librerías de viejo se vean más libros cuya lectura no ha costado esfuerzo alguno.●

Josep Maria Ruiz Simon



## La isla de Utopía

En 1516 se publicó en Lovaina una obra cuyo título acabó dando nombre a un género literario: *De optimo republicae statu deque insula Utopia*. Su autor era una figura destacada del movimiento humanista, Thomas More, a quien pocos años antes su amigo Erasmo de Rotterdam había dedicado el *Elogio de la locura*. More escribió su *Utopía* durante el transcurso de una misión diplomática en Flandes, tras haber tomado la decisión de entrar al servicio de Enrique VIII de Inglaterra como consejero. El primero de los libros de la obra trata precisamente de la cuestión, tan antigua como la misma filosofía, de la pertinencia de la actuación de los filósofos como consejeros de los príncipes. La escena en la que se desenvuelve narrativamente este tratamiento da lugar a un diálogo en el que dos personajes defienden posiciones contrarias. Uno, el navegante portugués Rafael Hitlodeo, cuyo apellido significa *quien dice absurdidades*, mantiene que es mejor para el filósofo abstenerse de aconsejar a los reyes. No sólo porque queriéndolos servir acaba convirtiéndose en su siervo, sino también porque quien entra en el consejo real se ve condenado o bien a pensar por sí mismo y no ser ni comprendido o bien a pensar como los demás y compartir su locura. Su posición encuentra la réplica en las palabras de otro personaje cuyo nombre coincide con el del autor. El personaje Thomas More, que aunque no niega que la presentación en la corte y ante el príncipe de la filosofía al desnudo está condenada a la burla y al fracaso, defiende la eficacia de una filosofía más política que aquella de que habla Hitlodeo, una filosofía que, conociendo el escenario, se acomoda a él, y desempeña con arte y decoro su papel. Una filosofía que avanza enmascarada, que se adapta retóricamente a la opinión común que no comparte, que recorre a una aproximación indirecta a los problemas, para, sin pretender convertirlo en un mal menor.

## Bromas y veras se confunden jocosamente en la obra de Thomas More

La *Utopía* de More es un juego literario sofisticado e irónico. La descripción de Utopía que se lee en el libro segundo corre a cargo del navegante portugués, el que cuenta absurdidades, que sitúa geográficamente el no lugar al que alude el nombre de la isla y narra sus experiencias en la isla, cuyo envidiable bienestar atribuye a la inexistencia de la propiedad privada y que presenta como un ejemplo para la solución de los problemas de Inglaterra. Pero es More, el partidario de la aproximación indirecta a los problemas de la filosofía enmascarada, quien relata a veces con cautela su recuerdo ficticio de esta narración. Bromas y veras se confunden jocosamente en la obra, que acaba de traducir al catalán Joan Manuel del Pozo y que hoy se presenta en el Ateneu Barcelonès con la presencia de Pasqual Maragall, quien, en sus dos principados, contó como consejeros con filósofos a los que el diálogo entre More y Hitlodeo no puede resultar ajeno.

TEATRE-AUDITORI  
SANT CUGAT

## Víctor Manuel

Vivir para cantarlo

Divendres 22 de gener, 22 h



Veu i guitarra  
**Víctor Manuel**

Director  
**José Carlos Plaza**

Músics  
**David San José**, piano  
**Ovidio López**, guitarres

Col·labora:  
**BARNASANTS**

Ajuntament  
de Sant Cugat

Entitats beneficiàries  
obra social  
caixaterrassa

FUNDACIÓ LAUREA  
DEPARTAMENT DE CULTURA  
20092010

Amb el suport de  
Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
Migra de Comunicació

Col·labora:  
LA VANGUARDIA  
CATALUNYA  
RÀDIO

## Llits

de Lluís Danés

CIRC:  
català original del circ



10 €  
menors  
de 14 anys

Direcció  
i escenografia  
**Lluís Danés**

Música original  
**Lluís Llach**  
**Borja Penalba**

Coreografia  
**Mar Gómez**

CIRC

Dissabte 30 de gener, 18 i 22 h

Amb  
**Albert Pla**  
**Lidia Pujol**  
**Alba Sarraute**

a+  
*Parlem de...* circ  
amb **Lluís Danés**  
i **Alba Sarraute**  
Dt. 26 de gener, 20 h  
Al Cafè Auditori  
Entrada lliure

VENDA DE LOCALITATS: Tel. 93 589 12 68  
www.teatre-auditori.santcugat.cat